

# ～にかかわらず／にかかわりなく（無論～・不管～）

「～にかかわらず／にかかわりなく」（無論～・不管～（與～無關）） — ① 句型と例句

N2・CEFR B2

姓名： 日期：



柴犬老師陪你學！

**STEP 1・先讀懂句型：**先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。

名詞 → +にかかわらず／にかかわりなく → 不受影響的結果 | 對立組：V辭書形+Vない・い形  
+くない・あるなし → +にかかわらず

「～にかかわらず」表示「無論前面的條件・差異如何、後項都不受它影響、結果一樣」、意思等於「～に関係なく」。

接續：

- ①名詞+にかかわらず：「天候にかかわらず開催します」「年齢にかかわらず応募できる」。
- ②對立的肯定否定並列+にかかわらず：動詞「行く行かないにかかわらず」、い形容詞「暑い寒いにかかわらず」、「あるなしにかかわらず」「多い少ないにかかわらず」。
- ③「～かどうかにかかわらず」：「参加するかどうかにかかわらず連絡してください」。
- ④「にかかわりなく」是同義的書面變體、用法相同：「経験のあるなしにかかわりなく採用する」。

常見搭配（多為「有兩面／可大可小」的名詞）：

- ①條件類：天候・天気・季節・曜日。
  - ②屬性類：年齢・性別・国籍・學歷・經驗。
  - ③數量類：金額・人数・大小・多少。
- 後句一定是「不受前項左右、一律相同」的內容（開催する・参加できる・料金は同じ・対象になる）。

最重要對比 — 一字之差的 N2 最大陷阱：

- ・「にかかわらず」＝無關係（前項不影響後項、結果一樣）：「年齢にかかわらず、誰でも参加できる」（不分年齢都能参加）。
  - ・「にもかかわらず」（67-4）＝逆接「儘管～卻～」（前項成立、卻發生了意外的後項）：「年齢が高いにもかかわらず、彼は元気だ」（明明年紀大、卻很有活力）。
- 判斷法：後句若是「都一樣・不分」→ にかかわらず；後句若是「卻・竟然（意外）」→ にもかかわらず。多一個「も」意思就反過來、考試最常考。

和鄰近文型的分工：

- ・「を問わず」（67-3）＝不把前項當條件（多用於募集・徵才宣告）：「経験を問わず募集」。和「にかかわらず」很近、但「を問わず」是「不限定範圍」的宣告語氣、定番搭配（年齢・経験・性別）。
- ・「もかまわず」（67-2）＝不顧（不在意該在意的事、含負評）：和本文型無關、不可混用。

注意：

- ①前面不接「だ／な」：×「便利にかかわらず」、名詞直接接「便利にかかわらず」較不自然、通常用對立組或名詞單體。
- ②「にもかかわらず」的「も」一旦加上、句意立刻變逆接、寫作時務必確認要不要那個「も」。

## 例句（9句）

天候にかかわらず、試合は行われます。（てんこうにかかわらず、しあいはおこなわれます。） 無論天氣如何、比賽都會舉行。

年齢にかかわらず、誰でも応募できます。（ねんれいにかかわらず、だれでも おうぼ できます。） 不分年齡、任何人都能報名。

参加するかどうかにかかわらず、必ず返事をください。(さんか するか どうかにかかわらず、かならず へんじを ください。) 無論参不参加、都請務必回覆。

経験のあるなしにかかわらず、研修を受けてもらいます。(けいけんのあるなしにかかわらず、けんしゅうを うけて もらいます。) 不管有無有經驗、都  
要接受培訓。

金額の多い少ないにかかわらず、寄付は大歓迎です。(きんがくの おおい すくないにかかわらず、きふは だいかんげいです。) 無論金額多寡、都非常歡  
迎捐款。

暑い寒いにかかわらず、彼は毎朝走っている。(あつい さむいにかかわらず、かれは まいあさ はしっている。) 不管天熱天冷、他每天早上都跑步。

性別や国籍にかかわらず、平等に扱われるべきだ。(せいべつや こくせきにかかわらず、びょうどうにあつかわれる べきだ。) 不分性別國籍、都應該被平  
等對待。

成績のよしあしにかかわりなく、努力は評価される。(せいせきの よしあしにかかわりなく、どりよくは ひょうかされる。) 無論成績好壞、努力都會被  
肯定。

曜日にかかわらず、当店は朝九時に開店します。(ようびにかかわらず、とうてんは あさくじにかいてん します。) 不分星期幾、本店都是早上九點開  
門。

# ～にかかわらず／にかかわりなく（無論～・不管～）

「～にかかわらず／にかかわりなく」（無論～・不管～（與～無關）） — ② 練習

N2 • CEFR B2

姓名： 日期：

**STEP 2・自己寫寫看：**看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

名詞 → +にかかわらず／にかかわりなく → 不受影響的結果 | 對立組：V辭書形+Vない・い形  
+くない・あるなし → +にかかわらず

1 提示：天候・試合（てんこう）

2 提示：年齡・応募（ねんれい）

3 提示：參加・返事（へんじ）

4 提示：經驗・研修（けいけん）

5 提示：金額・寄付（きんがく）

6 提示：暑い寒い・走る（あつい）

7 提示：性別・国籍（せいべつ）

8 提示：成績・努力（せいせき）

9 提示：曜日・開店（ようび）

10 提示：(異) にかかわらず vs にもかかわらず (ちがい)

---

11 提示：(異) 動詞要用對立組 (たいりつ)

---

12 提示：(異) な形容詞不接「な」 (せつぞく)

---

13 提示：(自由) 入場料 (にゅうじょうりょう)

---

14 提示：(自由) 季節 (きせつ)

---

15 提示：(自由) 勝敗 (しょうはい)

---

16 提示：理由・締め切り (りゆう)

---

17 提示：会員・非会員 (かいいん)

---

18 提示：時間帯・料金 (りょうきん)

---

19 提示：晴雨・出発 (せいう)

---

20 提示：結果・報告 (けっか)

---

21 提示：規模・支援 (きぼ)

---

22 提示：国籍・採用（こくせき）

---

# ～にかかわらず／にかかわりなく（無論～・不管～）

「～にかかわらず／にかかわりなく」（無論～・不管～（與～無關）） — ③ 解答

N2 ・ CEFR B2

姓名： 日期：

**STEP 3 ・ 對答案**：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

**1** 提示：天候・試合（てんこう）

**天候にかかわらず、試合は行われます。**（てんこうにかかわらず、しあいはおこなわれます。）

てんこうにかかわらず、しあいはおこなわれます。

無論天氣比賽都辦。

**2** 提示：年齢・応募（ねんれい）

**年齢にかかわらず、誰でも応募できます。**（ねんれいにかかわらず、だれでもおうぼできます。）

ねんれいにかかわらず、だれでもおうぼできます。

不分年齢都能報名。

**3** 提示：参加・返事（へんじ）

**参加するかどうかにかかわらず、必ず返事をください。**（さんかするかどうかにかかわらず、かならずへんじをください。）

さんかするかどうかにかかわらず、かならずへんじをください。

無論參不参加都要回覆。

**4** 提示：経験・研修（けいけん）

**経験のあるなしにかかわらず、研修を受けてもらいます。**（けいけんのあるなしにかかわらず、けんしゅうをうけてもらいます。）

けいけんのあるなしにかかわらず、けんしゅうをうけてもらいます。

不管有無經驗都要培訓。

**5** 提示：金額・寄付（きんがく）

**金額の多い少ないにかかわらず、寄付は大歓迎です。**（きんがくのおおいすくないにかかわらず、きふはだいかんげいです。）

きんがくのおおいすくないにかかわらず、きふはだいかんげいです。

金額多寡都歡迎捐款。

**6** 提示：暑い寒い・走る（あつい）

**暑い寒いにかかわらず、彼は毎朝走っている。**（あついさむいにかかわらず、かれはまいあさはしっている。）

あついさむいにかかわらず、かれはまいあさはしっている。

不管冷熱都跑步。

**7** 提示：性別・国籍（せいべつ）

**性別や国籍にかかわらず、平等に扱われるべきだ。**（せいべつやこくせきにかかわらず、びょうどうにあつかわれるべきだ。）

せいべつやこくせきにかかわらず、びょうどうにあつかわれるべきだ。

不分性別國籍都該平等。

8 提示：成績・努力（せいせき）

成績のよしあしにかかわらず、努力は評価される。（せいせきのよしあしにかかわらず、どりょくはひょうかされる。）

せいせきのよしあしにかかわらず、どりょくはひょうかされる。  
成績好壞努力都被肯定。

9 提示：曜日・開店（ようび）

曜日にかかわらず、当店は朝九時に開店します。（ようびにかかわらず、とうてんはあさくじにかいてんします。）

ようびにかかわらず、とうてんはあさくじにかいてんします。  
不分星期都九點開門。

10 提示：（異）にかかわらず vs にもかかわらず（ちがい）

（無関・都一样）年齢にかかわらず / （逆接・卻）雨にもかかわらず

ちがい  
後句「都一样」用にかかわらず、後句「卻」用にもかかわらず。

11 提示：（異）動詞要用對立組（たいりつ）

（×）行くにかかわらず / （○）行く行かない\*\*にかかわらず\*\*

たいりつ  
動詞要肯定＋否定並列、不能只接單邊。

12 提示：（異）な形容詞不接「な」（せつぞく）

（×）便利なにかかわらず / （○）便利\*\*にかかわらず\*\*

せつぞく  
前面不接「な」、名詞直接接。

13 提示：（自由）入場料（にゅうじょうりょう）

参考解答

大人子供にかかわらず、入場料は一律千円です。（おとなこどもにかかわらず、にゅうじょうりょうはいちりつせんえんです。）

おとなこどもにかかわらず、にゅうじょうりょうはいちりつせんえんです。  
不分大人小孩、入場費一律一千日圓。

14 提示：（自由）季節（きせつ）

参考解答

季節にかかわらず、この花は一年中咲いている。（きせつにかかわらず、このはなはいちねんじゅうさいている。）

きせつにかかわらず、このはなはいちねんじゅうさいている。  
不分季節、這花一年到頭都開。

15 提示：（自由）勝敗（しょうはい）

参考解答

勝ち負けにかかわらず、最後まで全力を尽くそう。（かちまけにかかわらず、さいごまでぜんりょくをつくそう。）

かちまけにかかわらず、さいごまでぜんりょくをつくそう。  
不論勝負、都拼盡全力到最後。

**16** 提示：理由・締め切り（りゆう）

**理由のいかんにかかわらず、締め切りは延長できません。**（りゆうの いかんにかかわらず、しめきりは えんちょう できません。）

りゆうの いかんにかかわらず、しめきりは えんちょう できません。

不論任何理由、截止日都無法延長。

**17** 提示：会員・非会員（かいいん）

**会員非会員にかかわらず、どなたでもご利用いただけます。**（かいいん ひかいいんに かかわらず、どなたでも ごりよう いただけます。）

かいいん ひかいいんに かかわらず、どなたでも ごりよう いただけます。

不分會員與否、任何人都能使用。

**18** 提示：時間帯・料金（りょうきん）

**時間帯にかかわらず、料金は同じです。**（じかんたいにかかわらず、りょうきんは おなじです。）

じかんたいにかかわらず、りょうきんは おなじです。

不分時段、費用都相同。

**19** 提示：晴雨・出発（せいう）

**晴雨にかかわらず、バスは予定通り出発します。**（せいうにかかわらず、バスは よていどおり しゅっぱつ します。）

せいうにかかわらず、バスは よていどおり しゅっぱつ します。

不論晴雨、巴士都照預定出發。

**20** 提示：結果・報告（けっか）

**結果にかかわらず、調査の内容はすべて報告します。**（けっかにかかわらず、ちょうさの ないようは すべて ほうこく します。）

けっかにかかわらず、ちょうさの ないようは すべて ほうこく します。

無論結果如何、調査内容都會全部回報。

**21** 提示：規模・支援（きぼ）

**企業の規模の大小にかかわらず、支援の対象になります。**（きぎょうの きぼの だいしょうにかかわらず、しえんの たいしょうになります。）

きぎょうの きぼの だいしょうにかかわらず、しえんの たいしょうになります。

不論企業規模大小、都是支援對象。

**22** 提示：国籍・採用（こくせき）

**国籍にかかわりなく、能力のある人を採用したい。**（こくせきにかかわりなく、のうりょくのある ひとを さいよう したい。）

こくせきにかかわりなく、のうりょくのある ひとを さいよう したい。

不分國籍、想錄用有能力的人。